



社団法人  
日本サウナ協会

# SAUNA

6月/215号

発行所 社団法人日本サウナ協会  
東京 03(5275)1541(直)  
FAX 03(5275)1543  
〒102 東京都千代田区六番町1  
(番町1番館ビル2F)



## 平成 六年度 全国総会四国高松で開催!

### 「次代を担う若い世代に期待」(中野会長)

社団法人日本サウナ協会の「平成六年度総会」、いわゆる「全国総会」が六月九日、十日、香川県高松市の「喜代美山荘・花樹海」で開催された。同総会が四国で開催されるのは初めて。ご来賓として、衆議院議員、元厚生大臣藤本孝雄先生、厚生省生活衛生局長柳沢健一郎氏、香川県知事平井城一氏を迎え、全国から協会会員をはじめ賛助会員、出展関係者ら総勢二百名が集い、盛況のうちに総会議事を審議し、いずれも満場の拍手で承認された。続いて講演会では「これからの経済動向について」と題した香川大学経済学部部長井原健雄教授の講演に耳を傾けた。(2面に関連記事)



中野会長

写真上は総会で開会あいさつを述べる中野会長と会場の光景。同下は出席いただいたご来賓。



議事を終え議長が辞任。ここで、平成六年度の協会運営を担う新役員を、一人ずつ名前を読み上げ、起立して紹介された。

### 理事及び評議員の一部改選

総会は定刻の午後三時から元瀬戸内海放送アナウンサー中川美和子さんの司会で始まった。まず、主催協会を代表して深田四国支部長が「ようこそ讃岐路へ」と歓迎のあいさつ。次いで本部協会中野会長が開会のあいさつを述べた。続いて、ご来賓から祝辞を頂いた。

この後、議長に本部協会米田会長代行を選んで議事に入った。①平成五年度事業報告/②同収支決算報告/③会計監査報告/④理事及び評議員の一部改選について諮り、いずれも原案どおり満場の拍手で承認された。④は、東京都支部長交代に伴うもので、理事に前副会長の許斐勝彦氏(東京・東京温泉)、現評議員の林久雄氏(同・泉興業)を、評議員に現理事の吉田良子氏(同・大泉)をそれぞれ選出。

2面・全国総会中野会長あいさつ/来賓祝辞 3面・レジャー白書'94から/関西協会総会 4~6面・九州ブロック協会20周年記念総会 6面・東京都協会総会 7面・愛知県協会健康ランド勉強会 8面・繁盛店「川崎ビッグ」

本部協会津村副会長が開会のあいさつを行った。休憩をはさんで同四時から「これからの経済動向について」をテーマに香川大学経済学部部長・井原教授から講演を頂いた。同五時に講演が終わり、全員玄関前に集まって記念写真を撮ってから解散となる。

懇親会は六時から同じ会場で華やかに始まった。それぞれテーブルを囲んで着席。藤本先生の乾杯の音頭でわっつと雰囲気盛り上がった。山海の美味に和洋のお酒もたっぷり。讃岐うどんの模擬店からの出前も。歓談するうちに、演歌あり、阿波踊りありで、ずいぶんと賑わった。その後、来年度の全国総会を引き受ける宮崎県支部の阪東支部会長があいさつ。八時すぎ、本部協会中村副会長の閉会のあいさつ、万歳三唱でお開きとなった。

For Beautiful Human Life

芸術化産業をめざす Kanebo FOR PROFESSIONAL

## アフタータイムを演出する、爽やかなインプレッション。

新鮮なシトラスフローラルの香りが、使用后すばやく消えて、あとには爽やかな印象だけが残ります。洗練されたナチュラル指向、「ヴェクトール」シリーズ。

カネボウ 新メンズコスメチック  
**VECTEUR**  
極微香・残香性ゼロ

カネボウヴェクトール  
全13アイテム 価格1,500~3,000円(税抜)

ご用命・お問合せは全国のニチリ・カネボウ レジャー代理店へ 総発売元: 日理株式会社 東京店/東京都荒川区東日暮里6-39-15 (03)3803-1211代 大阪店/大阪市長田東2-88 (06)746-5300代 カネボウホームプロダクツ本部 鐘紡株式会社

# 会長あいさつ(要旨)

## アカデミック体制が培われる

社団法人日本サウナ協会会長 中野 幸夫

平素は皆様方に変なご協力を頂き、厚くお礼申し上げます。また、藤本先生をはじめご来賓の皆様には、ご多忙のなか、私どもの総会にご臨席を賜り心からお

礼申し上げます。

今年度は法人化を果たして五年を迎えます。思い起こすと、全国の皆様方の力を借り、京都で国際会議を開催させていただ

てから、すでに三年を経過するわけですが、今年はその国際会議がサウナの本場のヘルシンキで、明後日から開催され、これに出席される山田副会長が「日本のお

風呂の伝統・習慣」について、世界に紹介され、その通訳を米田会長代行のお嬢さんがされます。また、派遣団の大半が、サウナ業界の将来を担う若い世代であり、非常にうれしいことです。

一方、厚生省のご指導で発足したサウナ健康士も三年目を迎え、現在、準備を進めているドイツのサウナマイスターに当たるサウナ施設管理士、さらにはサウナ営業施設の衛生管理自主基準などと合わせて、会員従業員の資質向上に向けての一層のご理解とご協力をお願い致します。

また、昨今は各支部ごとに、現場管理者を中心に勉強会が積極的に開催され、協会のアカデミックな体制がますます培われておりますことは、誠に力強いことです。関係者の皆様、研修講座に多くの派遣をされている経営者の皆様方に厚くお礼を申し上げて、皆様様のますますのご発展をお祈り致します。



藤本先生

地元高松の人間として、全国各地からこのように多数の皆様が、ご来県いただき

### 来賓祝辞(要旨)

## 公的融資にご期待を!

衆議院議員 元厚生大臣 藤本 孝雄

き、心より歓迎申し上げます。サウナ協会の皆様には大変なご支援をいただき、おかげさまで国会へ返り咲くことができ、今まで以上に皆様方のお役に立てることについてよろこんでおります。

ご承知のように、わが国は世界一の長寿国になり、

健康に関心が高まる一方、生活水準も上がり、余暇時間もふえてきて、サウナ事業のような健康産業は成長産業であると思います。さらにこの業界が発展するためには、昨年の総会でも話しましたが、環境衛生金融公庫の融資をサウナ業界の皆様が、何とか使える

ようにしたいということですが、その後、いろいろ関係者とも話を続けておりまして、平成七年度、つまり来年度から、ぜひそのようにしたいと考えているわけです。どうかご期待いただきます。どうかご期待いただきます。皆様のご活躍、ご発展をお祈り致します。

### 来賓祝辞(要旨)

## 明日への活力を生む源

香川県知事 平井 城一

盛大に総会が開催されました。おめでとうございます。また、青い国・四国といわれる、わが香川へ全国各地からお運びいただきありがとうございます。心よ

り歓迎致します。さて、サウナ業に携わっておられる皆様方には、日ごろから利用者に対するサービスの上、衛生思想の普及と啓発等を通じて、国

## 新たな目標のもとに結束

厚生省生活衛生局長 柳沢健一郎

近年、国民の生活水準の向上、健康志向、週休二日制の浸透による余暇時間の増加等により、サウナ業をはじめとする健康産業に対する国民のニーズは増加の一途をたどっております。

ここに、全国の会員の皆様が一堂に会され、新たな目標のもとに業界の担うべき社会的使命と相互の約束を確認しあうことは、誠に意義深いことです。本協会が成果を収めこれを契機に業界がますます発展されますことを、心からお祈り致します。

こうした状況のなかで、本協会が平成四年より実施されたサウナ健康士研修講座は、健康増進のためにサウナ浴を安全で衛生的に実施できるように指導する専門家を養成するもので、厚生省はサウナ施設従事者の

(代理として同局指導課松浪 紀課長補佐が出席、祝辞を代読された)

民の健康増進、地域社会の発展に大きく貢献いただいております。深く敬意を表します。

このサウナ入浴は日常生活のストレスで疲れた心身をリフレッシュさせ、明日への活力を生み出す源として、多くの方が実体験されているところです。

今後サウナ事業は、健康産業として着実に発展す

出内長が出席、祝辞を代読された)

### 《第2回理事会》

## 「マニュアル」から「基準」に 近く厚生省へ報告

総会の始まる前、午後二時三十分から「平成六年度第二回理事会」が開かれた(写真)。議題は、総会の詳細打ち合わせ、総会の理事及び評議員の一部改選、自主管理基準設定について。

理事については、許斐前副会長、林現評議員を、また評議員には吉田現理事を推薦することです。基準設定は、サウナ施設が、一般の公衆浴場とは異なるため、この特性を具備した「基準」を設定する前提とした「自主管理マニュアル」を策定して、平成四年八月から約二十か月にわたって試行を続けていたもので、このほど試行を終えたので、「サウナ営業施設における衛生確保に関する自主管理基準」を設定し、近



日中に厚生省に報告することになった。

## 鈴木 望課長退官される(厚生省)

当協会を所管する厚生省生活衛生局指導課長鈴木望氏が、六月三日付で退官された。今年八月に行われる

静岡県磐田市市長選挙に出馬予定です。鈴木課長は、平成四年七月一日付で指導課長に就任され、約二年間、政府系金融機関の融資の問題など、多方面にわたって尽力をいただいた。



鈴木氏

なお、後任については、当分の間、同局企画課長高尾佳巳氏が併任される。

# おもてなしの心が光ります

POLA

**男性用化粧品**

シャンプー・リンス  
フェイス&ボディーシャンプー

**女性用化粧品**

ポーラ is (アイエス)化粧品

肌、髪をいたわるソフトでマイルドな使い心地。ハイグレード&スタイリッシュな業務専用化粧品。愛され、親しまれるお店づくりをさやかに応援します。

お問い合わせは 株式会社ポーラ化粧品本舗 国内is事業部  
〒141 東京都品川区西五反田2-2-3  
TEL 03-3494-7115  
FAX 03-3494-8141

「レジャー白書'94」から  
数字が示すサウナ業の動向

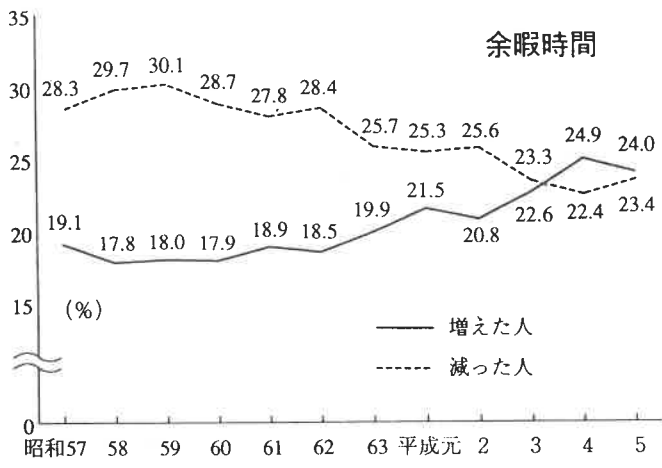
# 年間1080万人がサウナで汗を！ 費用、参加希望率の面でやや明るさが

ポスト・バブル不況の続くなか、労働時間短縮が急速に進んで、それだけ余暇時間が増えたことになる。

サウナへの参加人員は前年と同じ1080万人、参加費用は増え、このような内容が盛り込まれた「レジャー白書'94」が財団法人余暇開発センターから出版された。日本人の余暇意識、余暇活動と合わせて、サウナ部門の数字についてまとめてみた。

参加率とは、回答者数のなかでサウナへ行ったという人で一〇・四％、これは前年と同じ。参加回数は年間にサウナへ行った回数で一〇・二回、これは前年が一二・二回から少し減っている。年間の平均費用はサウナに行くのに掛かった費用が二四九〇〇円、これは前年より五〇〇円上がった。単純計算で一回当たりの費用は二二六〇円になり、サウナの施設で考えると、いかにも安い感じがするが、これは例えばプールや運動施設などに併設されたサウナでは、とくにその料金を取らないとか、公衆浴場などでのサウナ

	平成5年	平成4年
参加人員	1,080万人	1,080万人
参加率	10.4%	10.5%
年間参加回数	11.0回	12.4回
年間平均費用	24,900円	24,400円
一回当たり費用	2,260円	2,000円
希望率	12.0%	11.4%



こうした時勢から「余暇」はますます重要な意味を持ち余暇に対する関心も高まったといえる。このことは当然、日本人の余暇活動にも大きな影響があり、余暇活動の実態も平成五年は四年にくらべ、不況の深刻さが増すなかで全体的に増え、おり、ドライブ、カラオケ、動・植物園、水族館、ピテオ鑑賞、ボウリングなどの伸びが目立っている。一方、年間平均費

用では四年にくらべ五年では逆に全体的に減っており、とくに国内観光旅行、海外旅行でその傾向が著しく、バー、スナック、飲み屋、また中央競馬でも、年間平均費用がはつきり減っている。平成五年は三年、四年に引き続き手軽な日帰り旅行、街での安上がりなレジャー、家庭内での鑑賞レジャーなど、いわゆる「安・近・楽」の傾向がより強まっている。全体の数字では、平成五年の余暇市場は七六兆九三〇〇億円で、四年からの伸び率は〇・一％と、ほぼゼロ成長の状態であるが、同時期の国民総支出の伸び率〇・六％からみると、また、同じ時期での

一九九〇年代後半のレジャー動向を探る一として「今後日本人はどのような余暇の過ごし方を望むか」のアンケートでは、ベストスリーに「家族旅行」「スポーツ、健康づくり」「友人・知人とのつきあい」が挙がっている。さらに、過去の経験率との対比で希望率から成長性を占うと、「鑑賞」「学習」「ボランティア活動」が上位を占め、これが日本人の中・長期の生き方の変化に表れた「個性化志向」「自己志向」の流

れに合致したものといえる。日本人のレジャーは不況の続くなかで、九〇年代の後半に向けて、より時間重視の傾向を強め、単に時間を消費するだけでなく時間を生かし、時間を楽しむ、いわば「時間享樂型」のレジャーが広がりつつあるといえよう。これからのサウナを展望すれば、具体的に余暇時間が増えるなかで、一人当たり年間平均費用の増加と、引き続き

今回の白書の特徴の一つは労働時間のことである。日本の労働者一人当たりの年間総労働時間が、平成三年から五年のわずかに二年間で一〇三時間も短縮された。また、昭和六三年から平成五年までの五年間では、実に二〇〇時間近い時間短縮が行われている。言い換えれば、それだけ余暇時間が増えたことになる。とくに最近では残業時間が大幅に減り、その分、平日の自由時間が増え、さらに週休二日制が急速に広がっている。平成四年六月に閣議決定された「生活大綱五カ年計画」

でも、具体的目標で、平成八年までに労働時間を一八〇〇時間に短縮することにしており、この計画、目標に向けて着実に進んでいることを示している。ちなみに、平成四年の年間総労働時間は一九七二時間で、初めて二〇〇〇時間を割り、五年ではさらに五九時間減り一九一三時間となっている。

「時間享樂型」傾向が広がる

消費支出二・二％の伸びにくらべると、相対的に余暇費用は大きく下回っていることになる。やはり長引く不況で余暇支出がかなり切り詰められたことがうかがえる。

サウナ業界の総売上規模は参加人員一〇八〇万人×年間平均費用二四九〇〇円＝二六八九億二〇〇〇万円となり、これは四年にくらべ二％の伸びとなる。

は低料金であり、それらを平均したものである。希望率とは、現在、サウナに行っていて、さらにサウナにつづけて行きたい人、あるいは将来サウナへ行ってみたい人の率が一二％で、これも前年より少し上がっている。このような数字がサウナ部門での調査実態である。これを娯楽部門全体に広げ

「と、最も多いのが外食(日常的なものを除く)で参加人員六九〇〇万人、つまり日本人口の半数以上の人を外食に参加していることになる。参加率六六・五％、希望率五五・五％と高く、将来的にもかなり明るい数字を示している。次いで、カラオケ五八・一〇万人、バー、スナック、飲み屋の四四四〇万人と続く。

「サウナ人口」開拓の企画と推進  
「防犯協議会」の結成を促進する

関西サウナ協会は「平成六年度総会」を五月十七日



「開催」  
これに伴って各地域、各団体が積極的にイベント等企画し、活気を呈しており、関西も少しは景気が上向きに転じるように思われる。当協会も会員各位の知恵を結集し、お互いの発展に頑張りましょう」と述べた。つづいて指協会・山田会長があいさつした後、辻野会長を議長に選んで総会議事にいった。

ぎ、新しいサウナ人口開拓の企画と推進や地域イベントへの積極的参加を行う。また職域・地域の自主防犯組織である「防犯協議会」の早い時期での発足を図る。各議案について異議なく満場一致で承認され、同日四時十分を終了した。このあと外湯めぐりなどをしてから、懇親会で相互親睦をはかり全員リフレッシュした。翌十八日は、ゴルフ組十九名が「第10回関西サウナ会」を久美浜カントリーGCで行い、大阪読売広告社前田裕氏が優勝。一方、観光組の十九名は朝市、新装なったマリオンランド(水族館)などを見学、その後、ゴルフ組と合流して帰途につき、和気あいあいのうちに二日間の日程を終えた。(事務局長・土肥)

「時間享樂型」傾向が広がる

「余暇市場は全体にゼロ成長」

「防犯協議会」の結成を促進する

「余暇市場は全体にゼロ成長」

「余暇市場は全体にゼロ成長」

「余暇市場は全体にゼロ成長」

「余暇市場は全体にゼロ成長」

「余暇市場は全体にゼロ成長」

「余暇市場は全体にゼロ成長」

「余暇市場は全体にゼロ成長」

# 九州ブロック20周年記念総会 発祥の福岡で

## 「健康とサウナ生活」を課題に21世紀を指向!

九州ブロック二十周年記念総会が五月十六日、発祥の地福岡で開催された。健康産業としての役割を先取りした形で、昭和四十九年三月に「九州サウナ協会」を結成したのが始まり。それから今日に至る足跡はサウナ業界発展史の一面である。総会は議事をはさんで慶祝のセレモニー、感謝状贈呈、講演が行われ、意義深い節目にふさわしい行事となった。終了後は博多湾周遊ディナークルーズの船室で懇親会が開かれ、じゅうぶんに歓談を楽しんだ。

### 高野氏に本部より初の感謝状

記念総会は午後四時から西鉄グランドホテル・舞鶴の間で開催され、ご来賓をはじめ九州各県協会からお祝いに駆けつけた会員のほか賛助会員ら総勢約八十名が出席。九州ブロック協会



写真④は記念総会で20年を回顧する山田会長。⑤は感謝状を受ける高野氏(右)

来賓祝辞(要旨)  
**皆さんと共に協会の発展を願う**

日本サウナ協会が法人化されて、おかげさまで、この四月で四年になり、やっとヨチヨチ歩きができるようになってきたところです。そのヨチヨチ歩きを助けて頂いているのが九州ブロック

社団法人日本サウナ協会・会長代行 **米田 一也**

まず、全国サウナ祭り、全国献血キャンペーンも全国の六割を占め、サウナ防犯協議会も全国に先駆

九州ブロックが何かでも最初で、しかも日本一であります。また、本部の理事会で発言されるのは山田ブロック会長と坂本さん(福岡県支部長)であり、お二人が協会を引っ張っているといっても過言ではありません。

「健康とサウナ生活」について述べた。ご来賓の祝辞に移り、奥田福岡県知事、福岡県サウナ防犯協議会顧問・福岡県警防犯部長、本部協会米田会長代行の三氏から、それぞれお祝いとお励ましのこ



この後、安谷屋沖繩県協会長を議長に選んで議事に入り、

①平成五年度事業報告／②同会計報告／③平成六年度事業計画案／④同収支予算案が諮られ、会員から「一括審議」の緊急動議があり、いずれも満場の拍手で承認された。

議事を終わり、司会を務める高野監事に本部協会か

懇親会は、舞台を博多湾周遊のディナークルーズ・マニエラの船室に移し、堀坂理事の総合司会のもと、水江・増屋酒販社長の音頭で乾杯。ゴージャスな雰囲気の中でグルメと歓談を



堀坂理事の「最もトレンドなフルーzing自慢のディナーを頂きながら楽しんで頂きたい」とのあいさつで開宴。

ら感謝状が贈られた。九州協会の発足以来のメンバーである西新パレス・サウナクルール取締役総支配人の同氏が退職されるので、多年にわたりサウナ業界発展に貢献されたことを二十周年記念に称えるもので、本部

協会からの感謝状第一号になる。米田会長代行から受けた高野氏は「晴れの舞台で感謝状を頂き、万感胸にせまるものがあります」とお礼を述べた。

次いで、本部協会五味専務理事が「業界および協会の当面の課題」をテーマにレジャー白書94からみたサウナ業界、協会の事業活動などについて講演した。

最後は峰谷理事の閉会の辞で総会を締めくくった。

洋上でグルメと歓談のうたげ

懇親会は、舞台を博多湾周遊のディナークルーズ・マニエラの船室に移し、堀坂理事の総合司会のもと、水江・増屋酒販社長の音頭で乾杯。ゴージャスな雰囲気の中でグルメと歓談を

福島の協会会長 坂本 収

各県協会持ち回りで総会を開催していますが、偶然とはいえ、二十周年記念総会を、九州ブロック誕生の当地福岡で迎えたことは、当時の関係者の一人として何か運命的なものを感じ、感慨深いものがあります。皆様を歓迎すると共に、次代をひらく意義ある総会になることを祈念します。



坂本会長

**ご存知ですか?**

天然植物原料パームオイルを主成分に、アロエエキスを配合した自然派リター商品、リーフアロエ・ボディソープのイメージが、ちよつと変わりました。

**リーフアロエ**

ボディソープはリーフルです。

とって **リーフルは取手つき!**

体感販売で経営活性化——お気軽にお問い合わせ下さい。

浴室・浴場での使用体験と売店の販売を結んだ体感販売で業務用経費を大幅に低減いたします。

全旅連協定商社会員 全旅連青年部推奨メーカー 社団法人日本温泉協会特別会員

株式会社 **7746化学**  
 〒453 名古屋市中村区沖田町390番地  
 TEL.(052)471-1111 FAX.(052)471-1112

おもてなしにふさわしい。オリジナルチャイナシリーズ(洗面化粧台用)

# 九州ブロック協会 20年のあゆみ

会長 山田 淳雄



米田会長代行

創立の中心となったメンバーの店名(カッコ内会社名)は、福岡市の博多サウナプラザ(七洋物産)、天神グランドサウナ(天神)、ランドサウナ(西新)、ス・サウナクル(西鉄興業)、ウェルビー福岡(西日本大和観光)、北九州市

## 「連合会」発起設立から参画

その後、都道府県でサウナ協会の結成が相次ぎ同五年四月にそれらの連合会として任意団体の「日本サウナ協会連合会」が設立される。九州サウナ協会はこの発起設立に積極的に参画した。この連合会が同五年六月に「日本サウナ協会」と改称される。このとき、全国を五ブロック(北海道、関東、中部、関西、九州)に分けることができま

す。これからも皆さんと共に協会の発展を願っています。さて、平成六年度全国総会が六月九日、十日に四国の高松で開催されます。どうか一人でも多く参加頂きますことを願います。

それから、六月十三日から十五日までフィンランドで開催される第11回国際サウナ会議に派遣団十七名が参加しますが、会議では山田ブロック会長が「日本の入浴の伝統」と題して講演されます。また、鹿児島大学

## 国際会議に毎回代表を送る

それらを紹介すると、国際交流では、昭和四十九年の第六回国際サウナ会議(フィンランド)から、四年に一回開催される同会議に毎年必ず九州ブロックより代表を送り出し、サウナの国際的動向について調査、研究に努めている。とくに初めて日本サウナ協会が主催した平成三年の第十回国際会議(京都)では、九州ブロックから学術講演者に、鹿児島大学医学部リハビリテーション科講師・医学博士の鄭忠和先生を推薦し、「遠赤外線サウナが心不全の治療に効果がある」という講演が行われた。これは非常に好評を博し、海外でも注目され、近くアメリカにこの施設ができると聞いている。

閉会のあいさつ  
福岡県協会副会長 斎藤 健治  
この二十年間の業界活動をふりかえりながら、気持ちを新たに基本に戻すために全力を尽くす所存です。

## 職域防犯に尽力され心強い限り

福岡県サウナ防犯協議会顧問、福岡県警防犯部長 堀 貞介



堀防犯部長

昭和四十九年三月に福岡で九州サウナ協会を結成され、その後、全国組織の財団法人日本サウナ協会九州ブロックとして、ここに更に

福岡県知事 奥田 八一

## 国民の健康、衛生水準の向上に貢献

来 賓 祝 辞(要旨)

昭和四十九年に結成されて以来、激しい社会情勢の変動のなかで、業界の指導的機関としてサウナ浴場の経営の安定と公衆衛生の維持向上に多大の努力を重ねてこられましたことに深く敬意を表します。

近年、余暇時間の増大によりサウナ業をはじめとする健康産業に対する国民の

ニーズは増加しており、サウナ業の健全な発展や衛生水準の向上は今後も重要な課題となっております。このようななかでサウナ浴を安全で衛生的に実施できるように指導するサウナ健康士研修講座を実施されていることは、国民の健康増進や衛生水準の向上に大いに貢献するものと期待してお

います。 果もサウナ業界の経営の健全化を図り、衛生水準の維持向上を確保するという観点から、業界を支援していく所存でありますので、今後とも県行政に対してご理解とご協力をお願い申し上げます。(福岡県保健環境部生活衛生課・尾形課長代読)

發揮され、国際交流をはじめ各種の活動により、社会に多大の貢献をされており、敬意を表する所です。またこの取組みが福岡をはじめ九州、さらに全国へと広がっていくことを期待しております。

どうか、今後とも私ども警察活動にご理解とご協力ご支援を頂くと共に、安心して利用できるサウナ業界として飛躍されることを心から祈念しております。

## 献血キャンペーンの先頭に立つ

献血キャンペーンは業界に先駆けて、昭和五十八年に宮崎で六社が協力して始め、翌年から九州全土に燎火のごとく広がった。当初は三月七日サウナ健康の日だけであったが、現在は

一か月にわたるところもあり、ここ数年は全九州で一万人を超える献血協力者を誇るまでに発展、九州の風物詩になりつつある。また毎年七月には、九州・沖縄学生献血連盟主催の献血キャンペーンにも参加し学生から高い評価を受けている。こうした永年の業績

## 地方組織として着実に前進

サウナの普及、PR活動では、全国サウナ祭、前記の献血キャンペーンのほか、昭和六十三年から禁煙の促進、平成四年から暴力団追放キャンペーンを九州独自に展開している。

一方、経営体質の強化を図るために、設備、燃料、資材の共同購入を行い、また経営問題などの相談にはそれぞれ実務経験者が適切なコンサルティングを行っている。これには協会活動のサポートとして賛助会員の絶大な尽力があった。それと共に毎月一回ないし二か月に一回、必ず例会を開いて情報交換、研鑽の場として活用している。これが協会のコミュニティの原点であると思う。そ

この間、全国総会を昭和五十五年の別府で、平成元年には沖縄で開催、ホスト役の地元県協会を中心にブロックがバックアップして盛大に行っている。こうして、来るべき二十一世紀に向かって、「健康とサウナ生活」の課題に真剣に取り組む、つねに財団法人日本サウナ協会の地方組織として着実に前進をつづけてい

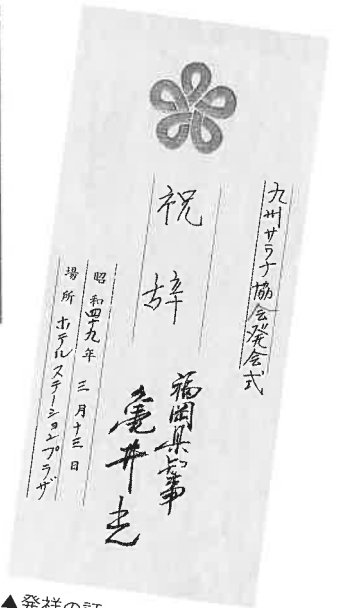
九州ブロック20周年のあゆみを写真でふり返れば……



▲沖縄県協会発足。中段左より3人目比嘉副知事と懇親会での民謡。昭和57年2月4日



▲第1回トレーナー講習会。昭和54年11月福岡、北九州の2教室で実施される。



▲発祥の証。昭和49年3月13日発会式で亀井福岡県知事より頂いた祝辞



▲鹿児島県協会発足。昭和60年2月8日

▲長崎県協会発足。昭和56年2月14日



▲熊本県協会発足。昭和63年11月11日



▲サウナ健康の日「3月7日」から13日まで宮崎県協会6社が業界で初めて献血キャンペーンを行う。これが全国行事に広がる。昭和58年

▲第2回幹事研修会。関西協会の協力により大阪市内5店舗の見学を行い、ニュージャーパン観光本社で中野会長を囲んでミーティング。昭和59年9月26日



林会長より新任あいさつ  
の後、暴力団対策サウナ責任者の件、またサウナの施設や営業上の不備等について消防庁の講習会を予定しているとの説明があった。  
平成六年度事業計画案、同収支予算案はいずれも原案どおり承認され、大野副会長の閉会あいさつで総会を終了。会場を移動し、同五時三十分から懇親会に移る。  
松村副会長のあいさつと乾杯で開宴、賛助会員各社の紹介があり、なごやかな歓談が続ぎ、同七時三十分過ぎ久我顧問のあいさつでお開きとなった。

久我顧問より平成五年度事業報告、同収支決算報告があり、続いて青山監事よ

東京都協会は「平成六年度総会」を五月二十六日午後四時三十分から、新宿ワシントンホテルで開催、四十五名が出席した。(写真)吉田会長のあいさつで始まり、本部の五味専務理事が祝辞のなかで「協会がこれまで進めてきた安全で衛生的な施設の提供、より質の高いサービスの提供を、なお一層進めていきたい。そのためにも皆様方のますますのご協力をお願いしたい」と述べた。その後、吉田会長を議長に指名して議事に入った。

暴対責任者、消防庁講習会を予定

り収支決算の正確なることを認めますと報告された。役員選出で泉興業(株)代表取締役社長林起久雄氏が新会長に、吉田会長が筆頭副会長に、青山監事が副会長に、南栄商事(株)代表取締役社長南栄二氏が新理事に、(株)大泉商事代表取締役社長林浩美氏が監事にそれぞれ選出され、就任。サウナロビンの南英吉副社長は理事を退任、このほか各社内の異動による役員が交代。

林起久雄氏が会長に就任  
新年度事業計画案など承認

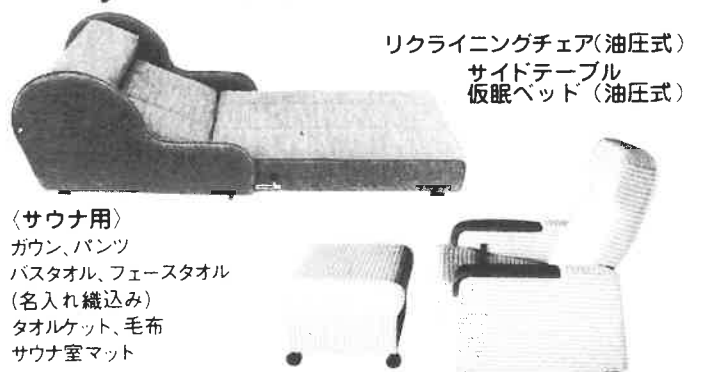
東京都協会平成六年度総会

お肌にやさしい植物エキス配合

お徳用 ●ボディソープ ●リンサインシャンプー  
ハーブナチュラル HB-10L (10ℓ)  
ボディソープ専用詰め替え容器 (1,000ml)に入れ替えてご使用下さい。  
ハーブナチュラル HR-10L (10ℓ)  
リンサインシャンプー専用詰め替え容器 (1,000ml)に入れ替えてご使用下さい。

株式会社クローバーコーポレーション  
清潔なお肌にさわやかさが香る  
本社 大阪市東成区神路2-1-4 TEL.(06)981-7037  
東京支店 東京都墨田区緑4-16-9 TEL.(03)3634-3511 (第2ビル)  
■お問い合わせは、地域代理店にお願いします。

サウナの御繁栄は ゆったりリムードから



リクライニングチェア(油圧式)  
サイドテーブル  
仮眠ベッド(油圧式)  
〈サウナ用〉  
ガウン、パンツ  
バスタオル、フェースタオル  
(名入れ織込み)  
タオルケット、毛布  
サウナ室マット

〈カプセル用〉  
マット、マクラ、パッド  
毛布、シーツ、毛布カバー  
ピロケース、ガウン  
バスタオル、フェースタオル

K.K. ジャワラン商事  
〒130 東京都墨田区緑1-2-13 ☎03-3635-1321

特選石鹼です(協会マーク刻印入)  
日本サウナ協会指定  
「社団法人」

第11回健康ランド勉強会……愛知県協会

# 第1回決勝大会11月27日(岡崎健康ランド)

## 優勝者に協会会長賞「中部カラオケ大会」

愛知県協会は第11回健康ランド勉強会を六月十七日午後一時すぎから、岡崎健康ランド(岡崎市欠町)で開催、八社十名(事務局四名)が参加。(写真)

岩崎事務局長の報告事項からはじまり、健康ランド共同企画「中部カラオケ大会」の実施要項が明らかにされた。

第一回決勝大会は、当初、

全国サウナ祭に合わせる考えで検討されたが、準備の関係もあり平成六年十一月二十七日(日)、会場は抽選の結果、岡崎健康ランド(前記)で行う。第二回決勝大会は平成七年六月(日は未定)、会場は東洋健康ランド(岐阜市六条江東三)で行う予定。予選大会、決勝大会進出をかけた選抜大会は参加店でそれぞれ行われ、

また、六月九日(日)、四国・高松で開催される「全国総会」へできるだけ



参加されるように要請された。次いで、岡崎健康ランドから、男性ミストサウナをやめて薬草サウナに改装し

健康ランドも現在、私どもの知っている範囲で、全国で十十五か所ぐらいの新規計画が動いている。関東では埼玉県の計画やいろんな地区の話を目にするが、形はしだいに変わりつつある。従来の中高齢者をターゲットにしぼり込むだけでなく、何とか若者も取り込めば、お客が倍になるということ、お年寄りゾーン、若者ゾーン、ファミリーゾーンに分けたゾーン構成が考えられつつある。

## 四世代の男女が一緒に 時間をかけて快適に遊べる工夫を

このように、お風呂を中心にかに遊ばせるか、遊んでいただくかという時代の考え方のなかで、いわゆるカラスの行水型ではなく、四世代の男女が一緒に時間をかけて快適に楽しく遊べることで、日ごろの疲労が

流行といえば、いま、塩サウナの人気が高まっているが、広島のニュージャパでは、塩サウナだけでなく、全身を塩でエステする塩マッサージ、体を塩洗いたすといったコースを始めたところ好評で、これが六

億円かけて浴場施設を三倍に拡張して、今年九月にはアクシオンスパとして面目を一新する動機になったほどである。このほか、韓国エステツアーに六十人の女性参加して、三万九千円で塩サウナに入り塩マッサ

ージして帰ってくる時代であり、東京赤坂では行列ができるほど塩マッサージが流行しているそう、これは、減量とか肌がすべすべするとか、いろんな理屈づけや爽快感から、ファンの方々に利用されているの

# 大型温浴施設の開発状況を探る

副島 雅行

たいきまつを中心にした近況があり、参加者から体験入浴をふまえた質疑が交わされた。

議題に入り①お客様一人当たりの使用水量、節水の諸対策について副島理事が「上下水道料金はいずれ名古屋も東京並になり、原価に大きく跳ね返ってくる時代がくる。水を安易に捨てないでリサイクルを、そして節水対策を併せて、真

不況のなか、テレビや週刊誌では「激安店」情報が増え盛り。ここ数年、「アウトレット」や「カテゴリーキラー」など新タイプの商店を指すさまざまな新語も紹介されたが、結局のところまとめれば、やや古い用語ながら、「DS(デイスカウト・ストア)」が妥当なように、一般紙のなかには「DS」を使っている例もある。

しかもDSは一時的な流行現象というより、新

ではないか。そんなことで、塩サウナをやるなら、ソルティーマッサージ、オイルとソルティーマッサージを盛り込んだ新商品として料金の取れるコースを考えてはどうかということ、広島の新ニュージャパンでは今年六月にも商品化を計画している。

これからのサウナを含めた健康スパは、ウェルビーの米田社長の持論だが、いかに快適にお風呂で長時間の時間の経つのも忘れて裸で

剣に考えるべきだ」とテーマのポイントを説明し、各店それぞれの現状が話し合われた。つづいて、②マッサージの利用率向上させるための諸対策は、③飲食部門の強化対策と見直しについて勉強が行われた。

次回第12回開催は平成六年七月十九日、サンヘルス境川健康センター(刈谷市今川町)。

## DSとOP

しい流通チャネルとして定着したとも見られている。このDSチャネルの普及で、メーカーが商品に「小売価格」を決めることが無意味となる状況が生じてきたため、メーカーとしては出荷価格だけを決めるといって「OP(オーブン・プライス)方式」が広がっている。

その反面DSの「市価の〇〇%引き」といった価格表示に対し、基準となる「市価」が不確定ともなるわけで消費者もショッピングに当たっていつその勉強が必要とされる。

# サウナのメンテナンス

サウナの改修工事等は、当社工場直結の独自システムで、スピードアップが計られ、サウナ営業のロスを防ぎます。

年齢・性別を問わず、全国の健康を大切にされる方々にお選びいただいているのがサウナです。しかし、これまではなかなか全国的なサービス体制が整っていないといえませんでした。当社は快適にサウナをお楽しみいただくためのメンテナンスやアドバイスを専門に行う会社です。家庭用・業務用を問わず、ご使用中のサウナに何かご不満な点がございましたらぜひお電話ください。どのメーカーの製品でも、全国約40カ所のネットワークでプロの係員がご相談をお受けします。

- サウナ、こんな症状が現れていませんか?
- ・室内が汚れてきた
  - ・温度が上がらない
  - ・温度計や砂時計がこわれた
  - ・照明がつかない
  - ・電気が入らない
  - ・サウナストーンがない
  - ・場所を移動したい
  - ・使用しないので引き取ってほしい
  - ・定期的に管理調整してほしい
  - ・新しいサウナがほしい
  - ・より効果的なサウナ活用法を知りたい
- その他、さまざまな問題に  
対応できます。ご相談ください。



# 話題の韓国サウナ〈あかすり〉事情

## 11月中旬～12月中旬 3日間コース 4日間コース

### ソウル名物・焼き肉が いちばん美味しい季節

最近、若い女性向けの週刊誌および雑誌などで話題を独占しているのが、韓国のサウナでの「あかすり」です。すでに、日本でも数箇所ではありますが、こうした「あかすり」を行っているところが、いままや大変な人気を博しております。

この「あかすり」を簡単に説明しますと、まず、サウナに入浴して、十分に体を温めます。そのうえで、あかすり専門の人が、体を特殊な布でこすります。そうすると、見る見るうちに「あか」がぼろぼろと出る。出るわの状態、ごく普通に、それがコップ一杯にもなるほどです。



仕上げはオイルをぬり、

この「あかすり」を簡単に説明しますと、まず、サウナに入浴して、十分に体を温めます。そのうえで、あかすり専門の人が、体を特殊な布でこすります。そうすると、見る見るうちに「あか」がぼろぼろと出る。出るわの状態、ごく普通に、それがコップ一杯にもなるほどです。

以上が概要ですが、韓国のサウナには必ずこのシステムがあります。日本のサウナ業界でも、この「あかすり」の技術に強い関心を示しているようです。

そこで、近畿日本ツーリストでは、この韓国の「あかすり」体験プラス・サウナ施設視察・さらには「韓国沐浴業中央会」(日本のサウナ協会のような団体)

# 「体験と施設見学」特別ツアー!!



最近、若い女性向けの週刊誌および雑誌などで話題を独占しているのが、韓国のサウナでの「あかすり」です。すでに、日本でも数箇所ではありますが、こうした「あかすり」を行っているところが、いままや大変な人気を博しております。

この「あかすり」を簡単に説明しますと、まず、サウナに入浴して、十分に体を温めます。そのうえで、あかすり専門の人が、体を特殊な布でこすります。そうすると、見る見るうちに「あか」がぼろぼろと出る。出るわの状態、ごく普通に、それがコップ一杯にもなるほどです。

仕上げはオイルをぬり、

この「あかすり」を簡単に説明しますと、まず、サウナに入浴して、十分に体を温めます。そのうえで、あかすり専門の人が、体を特殊な布でこすります。そうすると、見る見るうちに「あか」がぼろぼろと出る。出るわの状態、ごく普通に、それがコップ一杯にもなるほどです。

# 気軽に泊まれば ゆっくりサウナが魅力

## 駅前繁盛店ノカプセル&サウナ川崎ビッグ

駅前から東へのびるメインストリート「新川通り」

の二つ目の交差点を南へ曲がれば、すぐに同店が現われる。この道(小川町通り)の両側は飲食店が連なっているが、実は江戸時代の東海道だという。

同店は「株式会社日興エンタープライズ」の直営で平成四年三月にオープン。地下二階、地上七階建て、延べ床面積約千坪のビルである。メンズ専用で、営業施設はB2に浴場、B1にはロッカー室



写真①は遠赤外線の高温サウナ室  
②は手前がパイラバス、右側にはラドン温泉、柱の向こうには松風呂(古代松)がある。

# 水風呂の温度調節に苦勞

り気軽に泊まれて、ゆっくりサウナも利用できるのが(お客様にとって)いちばんの魅力ではないでしょうか」という。

客層は駅前立地の強みで様々だが、何と言っても京浜工業地帯を背負うだけに

## ご予約はお早めに

昨今の景気低迷に歯止めをかけなければと、何かと模索されているオーナー経営者、あるいは従業員の方々の情報収集、研修などを目的に、幅広い層からのご参加をお待ち申し上げます。

実施期間は、ソウル名物焼き肉がいちばんおいしい平成6年11月中旬より12月中旬を予定。日程は、3日間コースと4日間コースをご用意。費用は、約6万円前後(すべて成田発着)を予定しております。

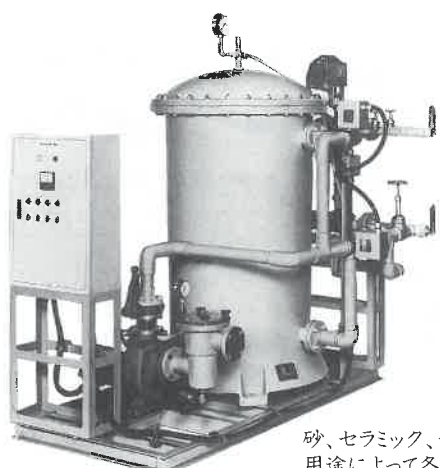
各コースとも、限定数20名になり次第、締め切りにさせていただきますので、ご予約はお早めに。

●お問い合わせ、ご予約は左記まで—  
近畿日本ツーリスト  
池袋サンシャインシティ支店

TEL 03-3988-8091  
FAX 03-3981-1322

担当・堀切、森田、遠藤、樋口

metos 活水フィルター



砂、セラミック、無煙炭、活性炭等用途によって各種濾材が選べます。

# 「水」改革。

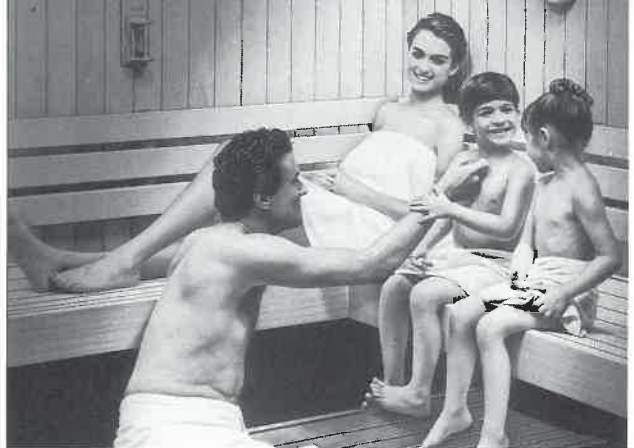
リゾートやレジャー施設、スポーツ、健康施設、そして日常の生活にとって「水」はますます重要な役割を占めています。メトス「活水」フィルターは性能、耐久性、経済性と三拍子そろった画期的な循環濾過機で、当社の長年にわたる研究開発と8000台に及ぶ納入実績。これはお客様の確かな信頼の証しです。

水は文化のバロメーター。

metos SAUNA

# 日々新鮮。

暮らしの中にサウナ。



フレッシュな空気が体に欠かせないように、日々の生活にはいつも新鮮な出会いが必要です。暮らしの中にサウナがあれば、何かが変わる。何かが始まる。野趣があり、日々新鮮で快適。そんな気分を満たしてくれるのが本場フィンランドのメトスサウナです。